

**Monika Greenleaf**  
**CURRICULUM VITAE**

Department of Slavic Languages & Literatures  
Department of Comparative Literature  
Stanford University  
Stanford, CA 94305-2006  
650-723-4438; fax: 415-725-0011  
[mad@stanford.edu](mailto:mad@stanford.edu)

**Education**

Ph.D., Department of Slavic Languages & Literatures, Yale University, 1984  
B.A., M.A., Modern Languages Program, Oxford University, 1975  
B.A., with distinction, Department of Comparative Literatures, Stanford University, 1973

**Languages** Russian, French, Polish; German for reading

**Employment**

- Stanford University (2001-05) Chair, Slavic Department
- Stanford University (1996-2010) Associate Professor, Slavic and Comparative Literature
- Stanford University (1994-96) Assistant Professor, Slavic Department
- Yale University (1988-1993), Visiting and Assistant Professor, Slavic Department
- Assistant Professor in Slavic Department, Stanford University, 1984-1988
- Acting Assistant Professor, Slavic Department, Stanford University, 1982-1984
- Yale University (1980-81): Prize teaching fellow
- 
- **External Service:** Social Science Research Council Committee, 1995-1999;  
Scaglione Prize Committee, Chair (1999-2004); Vucinich Prize Committee judge (2004, 2005)
- **Honors:** Martha Sutton Weeks Faculty Scholar in the Humanities (1996-99)
- Stanford Humanities Center Fellowship (1996-1997)
- Honorable Mention: Aldo and Jean Scaglione Prize for best Slavic book, Modern Languages Association, 1995
- Honorable Mention: Wayne C. Vucinich Prize for best Slavic book, Association for the Advancement of Slavic Studies, 1995
- American Council of Learned Societies grant (1985-1986)
- Natalia P. Semler Prize for outstanding dissertation
- Yale Prize Teaching Fellowship (1980-1981)
- IREX and Fulbright Fellowships to Leningrad (1979-1980)
- NDFL Fellowship (1975-1979)
- Junior Phi Beta Kappa
- California State Scholarship (1969-1973)
- Stanford Honors Essay Prize (1972)
-

## Publications

### Books

- *Russian Subjects: Nation, Empire, and the Culture of Russia's Golden Age* (Evanston, Ill.: Northwestern University Press, 1996), co-edited with Stephen Moeller-Sally.
- *Pushkin and Romantic Fashion: Fragment, Elegy, Orient, Irony* (Stanford: Stanford University Press, 1994).
- *Pushkin, Mickiewicz, and the Overcoming of Romanticism*, Stanford Honors Series, Vol. XXVII (1975).
- *Pushkin i romanticheskaia moda (Russian translation of Pushkin and Romantic Fashion (St. Petersburg: Academic Project, 2005)*

### Books-in-progress

- *Pushkin and Gogol Face-to-Face* (Stanford University Press, forthcoming).
- **!!!Life Support: Performance and Spectation in 21<sup>st</sup> Russian Theater!!!**

### Articles

- "Through the Lens of Montage: Tynianov, Pushkin and the Fragment," *Cultural Mythologies of Russian Modernism: From the Golden Age to the Silver Age*, eds. Boris Gasparov, Robert Hughes, and Irina Paperno (Berkeley: University of California Press, 1992), pp. 264-92.
- "Pushkin's 'Journey to Arzum': The Poet at the Border," *Slavic Review* (Winter 1991), pp. 940-953.
- "Fathers, Sons, and Imposters: Pushkin's Trace in *The Gift*," *Slavic Review* (April, 1994), pp. 140-158.
- "Pushkin's Byronic Apprenticeship: A Problem in Cultural Syncretism," *Russian Review* (July 1994), pp. 382-398.
- "Lost in Translation: The Subject of Batiushkov's Poetry," *Russian Review* (1997, forthcoming), 41 manuscript pages (approx. 12,000 words).
- "Feasting on Genius," in *Pushkin's Little Tragedies*, ed. Svetlana Evdokimova (Yale University Press)
- "Performing Autobiography: Catherine the Great's Multiple Memoirs (1756-1796)," *Russian Review* (July 2005).
- "Bergsonian Recall and Laughter in Tsvetaeva's "Mother and Music" (forthcoming in *Slavic Review*)
- "The Dead Are Defenseless": Tsvetaeva's Rewriting of Her Contemporaries (Briusov, Khodasevich, Mandel'shtam) in "A Hero of Our Time" (in progress)
- "In medias res: Diary of the Moscow Theater 2007-2008," *Slavic Review*, Summer 2008. Introductory article for regular theater column.

### Articles in Progress

- "Tone-deafness and Synaesthesia: The Tricky Traces of Music in Nabokov's Compositions"
- **!!!"Living Space: Russian Theater in Putin's Capital"**
- **"Fitful Breathing" in Turgenev's A Month in the Country: How sound theory can change our understanding of theatrical history"**
- **Dostoevsky in the Spotlight of Performance Theory!!!**

### Collaborative Projects

- **Conference:** Visuality, Literacy, Corporeality in Modern Culture (DLCL Research Group, “Visuality-Literacy”), Spring Quarter 2002-2003
- “Literary Doodles,” Alphabeticon Exhibition, Spring Quarter 2002-2003
- “Film and Memory,” Visuality-Literacy Workshop, Winter, Spring 2004
- *Copies: The Mimetic Component of Remembering*; theme volume of *Slavic Review*, ed. Monika Green and Luba Golburt
- *Performance:* Focal group for faculty-graduate student research in Stanford Division of Literatures, Cultures, Languages (2010- )

### Subjects Taught at Stanford

#### Undergraduate

- Introduction to the Humanities. Themes and Variations (team-taught)
- Russian Literature Survey, pts. I-III:
  - The Age of Experiment (1820-1864)
  - Struggles for Authority in the Russian Novel (1855-1900)
  - A Fractured Culture (1900-present)
- Voice and Literature in Russia and America (1776-1917)
- Russian Language through Literature and Film (NEW)
- Formalist Poetics
- Nineteenth Century Russian Poetry
- Poetess: The Grammar of the Self when the Poet is a Woman
- Nabokov's Fiction
- Nabokov and Modernism
- Anna Karenina in Russian: a close reading
- Bulgakov and the 20th Century Polyphonic Novel
- Western Civilization, the modern period
- Lectures on Dostoevsky for Stanford Liberal Education and Civ-track
- The Image of St. Petersburg in Russian Art, Architecture, and Literature (co-taught with Jack Kollmann) (NEW)
- Third and Fourth Year Russian
- 
- **!!!The Great Russian Novel: Theories of Time and Action (revised)!!!**
- **!!!Nabokov in the Transnational Context: revised course emphasizing Nabokov in Berlin!!!**
- **!!!Literature as Performance (revised)!!!**
- 

#### Graduate

- The Poetics of the Literary Circle and 19th Century Russian Elegy
- Pushkin's Late Works
- Pushkin in the Romantic Context
- Pushkin's Languages
- Pushkin in the Eyes of the Modernists
- Pushkin and Gogol in Dialogue (NEW)
- Tolstoy: Finding a Narrative Voice (Sterne, Rousseau, Stendhal)
- Tsvetaeva's Poemy (NEW)
- Literature and Culture at the Court of Catherine the Great

- Truth Games: From Russian Autobiography to Modernist Fiction.
- Visuality and Literacy Workshop (team-directed with Oksana Bulgakowa):  
Alphabeticon (2002-3)  
Film and Memory (co-taught with Oksana Bulgakowa, 2003-4)

**2012-2013:**

**!!!Russian and East European Theater (revised) !!!**

**!!!Pushkin and Russian Lyrical Poetry (co-taught with Anna Lordan)!!!**

**!!!Dostoevsky: Narrative as Performance and Theory of Literature (co-taught with Irina Erman)!!!**

**!!!Revising a Graduate Paper for Publication (half-course)!!!**

**Subjects Taught at Yale**

Undergraduate

- Russian Literature in Translation, I-III (3 semesters):
- Second, third, and fourth year Russian language

Graduate

- Pushkin in the Romantic Context
- From Smuta to Besy: 19th Century Russian Historical Narrative
- "Self-Fashioning" in 19th Century Russian Lyric Poetry
- Akhmatova and Tsvetaeva in Counterpoint

**University Service**

At Yale

- Director of Undergraduate Studies, Slavic Dept. (1990-1991)
- Soviet/East European Studies Committee (1990-92)
- Director of Undergraduate Studies, Soviet and East European Studies (1991-1992)
- Supervisor of Ph.D dissertations in Slavic and Comparative Literature

At Stanford

Chair of Slavic Department (2001-2005)

- Freshman Advisor (1984-85, 1986-87)
- Director of Undergraduate Studies for Comparative Literature (1984-85, 1986-87, 2002-2005)
- Director of Undergraduate Studies for Slavic (2004-2005)
- Director of Slavic Literature Colloquium (1986-87)
- Supervisor of Honors Theses in Comparative Literature (1984-85, 1986-87, 1995-2004)
- Supervisor of Slavic Master's Theses and Ph.D dissertations (1994-2002)
- Comp. Lit. Graduate Admissions Committee (1997-2004)
- Slavic Graduate Admissions Committee (1997-2004)
- Humanities Honors Program Committee (1997-1998, 2001-2, 2003-4)
- Steering Committee, CREES (Center for Russian and East European Studies), 1994-1995, 2001-2004)
- Ph.D Departmental Orals (Slavic): Irina Chevelenko, Andrew Kaufmann, Richard Schimpf, Daniel Gackle, Marianna Landa
- Ph.D University Orals (Slavic): Irina Chevelenko, Andrew Kaufmann
- Ph.D Orals (Comp. Lit.): Amelia Glaser, Luba Golburt, Elif Batuman (2001-2003)

- Chairperson for Ph.D Oral Examinations (1995-1996): Lynn Hirsch (History), Stuart Finkel (History), Andrea Orzoff (History), Jori Finkel (Comparative Literature), Laura McGrane (English)
- Director of Slavic Ph.D Dissertation: Marianna Landa (1996-1998); Lynn Patyk (2002-present)
- Director of Senior Honors Theses in Humanities, Comparative Literature, and English (Adam Jernigan, Rula Razek, Emily Perez, Stan Kavas, Ian Alteveev) (1996-1998); Clare Davenport, Maria Sidorkina, Rebecca Pekron, Kate Sutton (2003-4)
- Please note: Rula Razek's Humanities Honors thesis, "Dress Codes" won the prize for 1998
- Chair of Slavic Search Committee (1997-1998), which emerged with two new appointments: Assistant Professor Gabriella Safran and Visiting Professor Oksana Bulgakowa
- Written Proposal for Oksana Bulgakowa for Presidential Chair in the Humanities
- Fundraising for Oksana Bulgakowa's appointment
- Executive Committee for the Division of Literatures, Cultures, and Languages (2001-2002)
- Steering Committee for the Center for Russian and East European Studies (2001-2004)
- Planning and Promotions Committee for Division of Languages, Cultures and Literatures (2001- present)
- Admissions Committees: Humanities Center, Slavic Department, Comparative Literature
- Chair, Reappointment Committee for Gabriella Safran (2001-2002)
- Supervisor, PhD Dissertations: Slavic and Comparative Literature (Luba Golburt, Amelia Glaser, Sara Pankenier, Lynn Patyk, Elif Batuman) (2001-2004). Reader: Anne Eakin-Moss, Marilena Ruscica, Martha Kelly, Tomas Matza
- PhD Oral Exam Committees: Slavic and Comparative Literature (Hilary Teplitz, Luba Golburt, Amelia Glaser, Marilena Ruscica, Elif Batuman, Anne Eakin Moss, Lynn Patyk, Sara Pankenier, Martha Kelly, Tomas Matza (2001-2005)
- Supervisor, Master's Thesis (Li Lijuan, Sara Pankenier, Natalie Biggs-Rouland, Joshua Walker) (2001-2005); Reader: Tomas Matza
- 
- **!!!Graduate Student Advisor, Slavic Department!!!**
- **!!!Head of Comparative Literature Admissions Committee, 2012-2013!!!**
- **!!!Supervisor of PhD Dissertations in Slavic: Thomas Roberts (co-supervisor, 2009), Ilja Gruen (sole supervisor, 2010), Irina Erman (sole supervisor, 2011), William Leidy (reader, 2012), Scott Bartling (principle supervisor, in progress), Jason Cieply (co-supervisor, in progress), Anna Lordan (principle supervisor, in progress), Luke Parker (reader, in progress)!!!**
- **!!!Supervisor of Slavic PhD Qualifying Papers: Irina Erman, Scott Bartling, Anna Lordan, Jason Cieply, Sarah Wilson (published!), Hannah Gould (current) !!!**
- **!!!Committee for Re-Appointment of Nariman Skakov (Slavic Department, 2013)!!!!**

### Outside Service

- Social Sciences Research Council, Selection Committee for doctoral and post-doctoral grants in Slavic area studies (1988, 1989, 1996)
- Woodrow Wilson Foundation, Selection Committee (1990)
- Editorial Board for Publications of the Wisconsin Center for Pushkin Studies (1994-)

- Book and manuscript reviews for *Slavic Review* and *Russian Review* and academic presses
- Supervisor or reader for Yale dissertations in Slavic Languages and Literatures and Comparative Literature ( Laura Olson, Harsha Ram, Brian Baehr)
- Discussant for ATSEEL panel, "Poetry and Politics," Chicago, December 28, 1995.
- Discussant for ATSEEL panel, "Romantic Idealism and Romantic Irony," Washington, D.C., December 28, 1996.
- Chair, AAASS panel on "Russian Orientalism," Seattle, Wa., November 25-27, 1997.
- Chair, Aldo and Jeanne Scaglione Prize Committee for Best Slavic Book at the MLA (1999-2000, 2001-2002)
- Tenure and Reappointment Reviews for Slavic Departments: Colgate University (Ian Helfant), USC (Sara Dickerson), Ohio State (Angela Brintlinger), UCLA (Jennifer Presto), SUNY (Isabela Kalinowska), University of Denver (Catherine O'Neil), Harvard (Julie Buckler), UC Berkeley (Harsha Ram) (2001-2002)
- Wayne Vucinich Prize Committee for American Association for Advancement of Slavic Studies (AAASS) (2004-2006)
- Chair of Scaglione Slavic Prize Committee for Modern Languages Association (MLA), (1999-2004)
- Chair: Panel on 18<sup>th</sup> Century at AAASS, Toronto, November 2004
- 
- **!!!Chair and Discussant on numerous AAASS and AASEES panels 2005-2012!!!**
- **Tenure Reviews: Luba Golburt (Slavic Department, UC Berkeley), Branislav Jakovlevic (TAPS, Stanford), George Gasyna (REES, University of Illinois at Urbana-Champaign)**

## Book Reviews

- Andrew Kahn, *Pushkin's Lyric Intelligence* (Oxford: Oxford University Press, 2008, Featured review. *Slavic Review* Vol. 69, No. 3 (Spring 2010), 191-193.
- Timothy Binyon, *Pushkin: A Biography* (New York: Farrar-Strauss, 2005). *Los Angeles Times Book Review*, Sunday
- Svetlana Evdokimova, *Pushkin's Historical Imagination* (New Haven: Yale University Press, 1999). *Slavic Review, Special Pushkin Edition*.
  - Serena Vitale, *Pushkin's Button* (Farrar Straus & Giroux, 1999). *Los Angeles Times Book Review* Sunday, March 21, 1999.
  - Lewis Bagby, *Alexander Bestuzhev-Marlinsky and Russian Byronism* (Pennsylvania State University Press, 1995). *Russian Review* 55 (July 1996): 503-4.
  - Alexandra Smith, *The Song of the Mocking-Bird: Pushkin in the Work of Marina Tsvetaeva* (New York: Peter Lang, 1994), *Slavic Review* 55 (Spring 1996): 231-32
  - Gennady Barabtarlo, *Aerial View: Vladimir Nabokov's Fiction* (Peter Lang: New York, 1993). *Slavic Review* 53 (Winter, 1994): 1112-13.
  - J. Douglas Clayton, ed., *Issues in Russian Literature before 1917: Selected Papers for the World Congress for Soviet and East European Studies* (Slavica Publishers, 1989). *Slavic Review* 51 (Summer 1992): 371-73
  - Tatyana Wolff, *Pushkin on Literature* (London: Methuen, 1971). *Slavic Review* 31 (Spring, 1972): 241-43.

## Conference Papers and University Lectures

- "Norwid: Poet in an Age of Prose" Stanford Symposium on Warsaw Uprising of 1831 (1981)
- "Illegibility in Pushkin's 'Puteshestvie v Arzum'" New York University Pushkin Symposium III (1985)
- "Pushkin's Byronic Apprenticeship: A Problem in Cultural Syncretism," Pushkin Jubilee Conference, University of Wisconsin (1987)
- "Through the Lens of Montage: Tynianov, Pushkin and the Fragment," Silver Age/Golden Age Conference, U.C. Berkeley (1987)
- "Pushkin's Journey to Arzum: The Poet at the Border" Space and Travel in Russian Literature, Yale (1988)
- "Fathers, Sons, and Imposters: Pushkin's Trace in Nabokov's *The Gift*," public lecture delivered at Stanford University and U.C. Berkeley, January, 1993 and at Harvard University, May, 1993.
- "Tsvetaeva's Demonic Lyrics," delivered at Sarah Lawrence College, January, 1993.
- "The Fall of the House of P(li)ushkin: A Gogolian Elegy," (Harvard University), December 5, 1996
- "Writing Russia into the World-Text: Catherine the Great as Author," Lecture for University of Oregon Comparative Literature and Humanities Lecture Series, "Contested Worlds: Comparative Literature and Globalization", February 13, 1997; plus workshop, Feb. 14.
- "Authoring a Legible People: Catherine the Great's Genres of Representation," Lecture for Berkeley-Stanford Eighteenth Century Colloquium, January 20-21, 1997. Also Harvard Davis Center, November 1998)
- "Catherine the Great: Founding Russia's Multi-media National Culture," Stanford Humanities Center, May, 1997.
- "Feasting on Genius," Yale Conference on Pushkin's Little Tragedies, October, 1998.
- Introduction, Russia at the End of the Twentieth Century Conference, opening panel, Stanford University, December 1998.
- "Too Many Autobiographies of Catherine the Great," in the panel "The German Heritage of Catherine the Great," 10<sup>th</sup> International Congress on the Enlightenment, Dublin (25-31 July, 1999).
- "Feasting on Genius," Pushkin and Humanistic Study Conference, Stanford University, April 1999.
- "Genre and Chronotope in the Multiple Memoirs of Catherine the Great," UC Berkeley Slavic Department, April 18, 2002.
- "Rebellion Against Chronological Time in Russian Culture," AAASS, Toronto, Nov 21, 2003.
- Monuments and Memory in 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> century Russia – panel discussant, AAASS, Boston, Dec. 4, 2004)
- In Medias Res: Russian Theater in 2007-2008 (UC Berkeley and Stanford, 2009 and 2010)
- "Living Spaces: Russian Theater in Putin's Capital" (Princeton, 2011)
- 
- 
- **!!!"Fitful Breathing' in Turgenev's *A Month in the Country*" (Davidson College, 2012)!!!**